

APELĀCIJAS PADOME

=====

Pasta adrese:	Adrese:	Tālruni:	Fakss:
a/k 124, Rīga LV-1010	Citadeles iela 7 (70), Rīga	7 027 190, 7 027 140	371 7 027 208

=====

Apelācijas lietas šifrs:
ApP/98/ M-93-8149

Lēmums

Rīga

1998. gada 4. jūnijā

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētājs - G. Poļakovs,
ApP sēdes locekļi - J. Ancītis un K. Krūmiņš,
ApP sekretāre - I. Liepa,

1998. gada 8. maijā izskatīja apelācijas iesniegumu, kuru patentu pilnvarotais Ā. Fogels, balstoties uz LR Likuma par preču zīmēm (LPZ) 7. panta ceturto daļu, 1998. gada 26. janvārī iesniedzis firmas "ENTERPRISE RENT-A-CAR-COMPANY" (ASV) vārdā pret LR Patentu valdes (LPV) 10.12.97 lēmumu par preču zīmes ENTERPRISE (pieteik. Nr. M-93-8149, pieteik. dat. 21.09.93, 39. un 42. kl.) reģistrācijas atteikumu.

Apelācijas iesniedzējs LPV lēmumam nepiekrīt, jo uzskata, ka atteikuma motīvi nav pamatoti.

ApP sēdē piedalījās apelācijas iesniedzēja - firmas "ENTERPRISE RENT-A-CAR-COMPANY" pārstāvis - patentu pilnvarotais Ā. Fogels un LPV pārstāve - Preču zīmju un dizainparaugu nodaļas eksperte M. Egle, kas veikusi minētā pieteikuma ekspertīzi.

Izskatot apelācijas lietā esošos dokumentus un materiālus un noklausoties apelācijas iesniedzēja pārstāvja paskaidrojumus, Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. Preču zīme ENTERPRISE (pieteik. Nr. M-93-8149, pieteik. dat. 21.09.93) pieteikta attiecībā uz 39. kl. (automašīnu noma) un 42. kl. (konsultācijas automašīnu nomas, līzings un pārdošanas sfērā)

2. LPV 10.12.97 atteikuma lēmums tiek motivēts ar to, ^{ka} pieteiktā vārdiskā preču zīme neatbilst LPZ 2. panta pirmās daļas 1. un 6. punkta noteikumiem, proti: pieteiktajam apzīmējumam nepiemīt oriģinalitāte un atšķirīgas īpatnības, lai tas kļūtu par patstāvīgu tiesiskās aizsardzības objektu; apzīmējums ENTERPRISE raksturo tikai pakalpojumu izdarīšanas vietu. Bez tam ekspertīze uzskata, ka apzīmējums ir aprakstošs jebkurai uzņēmējdarbībai un kā tāds iegāties saimnieciskajā aprītē. Minētie LPV lēmuma motivējumi balstās galvenokārt uz to, ka viena no vārdiskā apzīmējuma ENTERPRISE nozīmēm latviešu valodā ir 'uzņēmums' un ka tieši šī nozīme pazīstama Latvijā noteikto personu lokam, par ko liecina Latvijā izdotās vārdnīcas (piem., "Ekonomikas, lietvedības un darba organizācijas terminu vārdnīca". Rīga, 1996) Citas angļu vārda ENTERPRISE nozīmes nav populāras Latvijas patērētājiem.

3. Apelācijas iesniedzēja pārstāvis LPV lēmumam nepiekrīt, jo uzskata, ka tā motivējumi nav pamatoti un balstās uz subjektīvu un nepareizu apzīmējuma ENTERPRISE novērtējumu. LPV lēmumā minētajiem paskaidrojumiem pārstāvis pretstata šādus argumentus:

3.1. vārdiskais apzīmējums ENTERPRISE ir angļu valodas vārds. Ņemot vērā, ka angļu valodu pārvalda ļoti maza daļa Latvijas iedzīvotāju, apgalvojumam, ka tam nepiemīt oriģinalitāte, nav pamata;

3.2. nav pamatots apgalvojums, ka vārds ENTERPRISE raksturo tikai pakalpojumu sniegšanas vietu vai ka tas ir aprakstošs jebkurai uzņēmējdarbībai;

3.3. vārdam ENTERPRISE ir vismaz četras nozīmes (Англо-русский словарь. М. "Русский язык", 1977): "drošsirdīgs pasākums", "uzņēmība, iniciatīva", "uzņēmējdarbība" un "rūpnieciskais uzņēmums". Visas šīs nozīmes tiek minētas, piemēram, arī, "Angļu-latviešu vārdnīcā". R., "Jāņa sēta", 1995. Apgalvojums, ka tikai viena no tām ir labi pazīstama Latvijā, ir subjektīvs un nepamatots;

3.4. nav saprotama LPV norāde, ka pieteiktais apzīmējums pazīstams attiecīgās profesionālās aprindās un ieinteresēto personu lokam kā vārds, kuru lieto, lai nosauktu ražošanas vai pakalpojumu sniegšanas organizāciju;

3.5. nevar piekrist LPV lēmumā minētajam secinājumam, ka vārds ENTERPRISE ir pazīstams Latvijā un iegājis latviešu sarunvalodā, jo tas satopams Latvijā izdotajās vārdnīcās. Angļu-latviešu vārdnīcās sastopami tūkstoši citu vārdu, bet no tā nevar secināt, ka tie visi ir pazīstami Latvijas patērētājiem;

3.6. ir subjektīvs LPV apgalvojums, ka, izņemot nozīmi "uzņēmums", citas vārda ENTERPRISE nozīmes nav populāras Latvijā. Var pieminēt populāro televīzijas seriālu "Enterpraizs", pateicoties kuram daudzi tūkstoši Latvijas televīzijas skatītāju sasaista šo vārdu nevis ar nozīmi "uzņēmums", bet ar kosmiskā kuģa nosaukumu;

3.7. nav pareizs LPV lēmumā minētais apgalvojums, ka vārds ENTERPRISE nav monopolizējams vienam amerikāņu pieteicējam, jo šis apgalvojums ir pretrunā ar likuma noteikumiem, kas paredz izņēmuma tiesību uz vārdiskiem apzīmējumiem piešķiršanu ar nolūku atšķirt vienu pakalpojumu sniedzēja no cita pakalpojumu sniedzēja;

3.8. preču zīmes ENTERPRISE reģistrācija nevar skart Latvijas iedzīvotāju intereses,

3.9. vārds ENTERPRISE ir zīmes īpašnieka - firmas "ENTERPRISE RENT-A-CAR-COMPANY" nosaukuma daļa, bet firmas nosaukumi aizsargājami Parīzes konvencijas dalībvalstīs;

3.10. kā liecina lietai pievienotie materiāli, apzīmējums ENTERPRISE reģistrēts daudzās valstīs, ieskaitot angļu valodas valstīs (Austrālija, Lielbritānija, ASV);

3.11. Vācijas Federālā patenta tiesa, izskatot strīdu par apzīmējuma ENTERPRISE reģistrējamību, nolēma apzīmējumu reģistrēt, pamatojot savu lēmumu ar to, ka nav pierādīts, ka šis vārds iegājis Vācijā sarunu vai speciālajā valodā.

II. Apelācijas iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem slēdzieniem:

1. LPV 10.12.97 atteikuma lēmums nav uzskatāms par pamatotu, jo tas nesatur pārliecinošus argumentus, kas apstiprinātu, ka firmas "ENTERPRISE RENT-A-CAR-COMPANY" apzīmējums ENTERPRISE (pieteik. Nr. M-93-8149, pieteik. dat. 21.09.93) nav reģistrējams kā preču zīme:

1.1. LPV lēmumā minētais arguments, ka pieteiktajam apzīmējumam nepiemīt oriģinalitāte, nav ņemams vērā, jo Likums par preču zīmēm šādu preču zīmes reģistrācijas kritēriju neparedz;

1.2. citi LPV lēmumā minētie argumenti (apzīmējumam nepiemīt atšķirīgas īpatnības, tas raksturo tikai pakalpojumu izdarīšanas vietu, apzīmējums ir aprakstošs jebkurai uzņēmējdarbībai, tas iegājis saimnieciskajā apritē) balstās uz pieņēmumu, ka no visām angļu vārda ENTERPRISE nozīmēm gan Latvijas profesionāļiem, gan citām ieinteresētām personām pazīstama galvenokārt

nozīme 'uzņēmums'. Bez vispārīga rakstura apgalvojumiem minētais pieņēmums savukārt balstās tikai uz faktu, ka minētā vārda ENTERPRISE nozīme sastopama atsevišķās Latvijā izdotās latviešu-svešvalodu vārdnīcās. Šāda LPV argumentācija nav uzskatāma par pārliecinošu, jo svešvārda iekļaušana latviešu-svešvalodas vai svešvalodas-latviešu vārdnīcā drīzāk liecina ne par to, ka tas ir labi zināms vai iegājis latviešu sarunu vai speciālā valodā, bet par to, ka šā vārda nozīmes nav pazīstamas vārdnīcas lietotājiem. LPV lēmumā minētā atsauce uz "Ekonomikas, lietvedības un darba organizācijas terminu vārdnīcu", kuras sastādītāji ir LZA Latviešu valodas institūta autoru kolektīvs, tikai apstiprina šo ApP secinājumu, par ko netieši liecina arī šīs vārdnīcas priekšvārdā dotie paskaidrojumi;

1.3. vārdiskā apzīmējuma ENTERPRISE jēdzienisko nozīmju uztveres novērtējums un, tai skaitā, secinājumi par apzīmējuma aprakstošo raksturu un par to, ka tas raksturo tikai pakalpojumu izdarīšanas vietu, izdarīti, abstrahējoties no konkrētiem pakalpojumiem, attiecībā uz kuriem pieteikts izskatāmais pieteikums.

2. Novērtējot apelācijas iesniedzēja pārstāvja argumentāciju, var piekrist tiem pārstāvja argumentiem, kas apšaubā LPV lēmuma slēdzienu, ka Latvijas patērētājiem ir zināma tikai viena vārda ENTERPRISE nozīme ('uzņēmums') un ka šis termins iegājis saimnieciskajā aprītē.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos paskaidrojumus un secinājumus, kā arī apelācijas iesniedzēja pārstāvja paskaidrojumus, Apelācijas padome, vadoties no Likuma par preču zīmēm 2. panta pirmās daļas noteikumiem, **nolemj**:

1. apmierināt firmas "ENTERPRISE RENT-A-CAR-COMPANY" apelāciju pret Patentu valdes 10.12.97 lēmumu par preču zīmes ENTERPRISE (pieteik. Nr. M-93-8149) reģistrācijas atteikumu;

2. reģistrēt preču zīmi ENTERPRISE (pieteik. Nr. M-93-8149) attiecībā uz visām firmas "ENTERPRISE RENT-A-CAR-COMPANY" pieteiktajā sarakstā norādītajām precēm bez ierobežojumiem;

3. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, Likumā par preču zīmēm noteiktajā kārtībā izdarīt nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes ENTERPRISE (pieteik. Nr. M-93-8149) reģistrāciju Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā.

Šis lēmums saskaņā ar Apelācijas padomes 1996. gada 28. jūnijā apstiprināto Noteikumu 61. punkta 1. apakšpunktu stājas spēkā 10 dienu laikā no dienas, kad parakstītais lēmums nodots (nosūtīts) lietas dalībniekiem.

ApP sēdes priekšsēdētājs:

G. Poļakovs

ApP sēdes loceklis:

J. Ancītis

K. Krūmiņš